

## ယာခုရတိအပ်စု၏ လူအခွင့်အရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ

ယာခုရတိအပ်စုသည် "ကျွန်ုပ်တို့သည် လူနေမှု ဘဝသိပ္ပါနှင့် အဏုစီဝါ စွဲ့ဆက်မပြတ် သုတေသန လေ့လာတွေ၊ ရှိချက်များအပေါ် အခြေခံ၍ ကမ္မာပေါ်ရှိ လူသားအားလုံး ကျန်းမာ၊ ပျော်ဆွင် စွာနေထိုင် နိုင်ရေး ဖြေည့်ဆည်းပေးသွားပါမည်။" ဆိုသည့် မူဝါဒကိုအခြေခံပြီး ကမ္မာအန္တလုပ်ငန်းခဲ့တွင် လျှက်ရှိပြီး အဆိုပါမူဝါဒကိုအကောင်အထည်ဖော်ရာတွင် ကမ္မာတတုမ်းရှိ လူအခွင့်အရေးကို လေးစား လိုက်နာပြီး ကာကွယ်စောင့်ရောက်နိုင်သော လူအဖွဲ့အစည်းကို ဖန်တီး အကောင်အထည် ပေါ်ခြင်းက အရေးကြီးသည့်လိုအပ်ချက်ဖြစ်သည်။

ယာခုရတိအပ်စုသည် လုပ်ငန်း၏ တန်ဖိုးကွင်းဆက်နှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများသည် လူအခွင့်အရေးနှင့် တိုက်ရှိက် သို့မဟုတ် သွယ်ပိုက်သက်ရောက်မှုရှိနိုင်ကြောင်းအသိအမှတ်ပြုထားပြီး လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်နေသူအားလုံး၏ လူအခွင့်အရေးကိုလေးစားတန်ဖိုးထားရန် "ယာခုရတိအပ်စုလူအခွင့်အရေးမူဝါဒ" (နောင်တွင် မူဝါဒဟုရည်ညွှန်းမည်) ကိုပြဋ္ဌာန်းထားပြီး လူအခွင့်အရေးလေးစား လိုက်နာမှုကိုဖြောင်းခြင်း အား စဉ်ဆက်မပြတ် တိုးတက်အောင်ဆောင်ရွက်၍ ရေရှည်တည်တံ့သောလူအဖွဲ့အစည်းကို တည်ဆောက်ခြင်းအား ဖော်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ယာခုရတိအပ်စုသည် ကုလသမဂ္ဂ၏ "စီးပွားရေးနှင့်လူအခွင့်အရေးဆိုင်ရာလမ်းသဘောတရား" ကို လူအခွင့်အရေးလေးစားလိုက်နာမှုမှုဘောင်တစ်ခုအဖြစ်မှတ်ယူပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများတွင် အောက်ပါအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာမူဝါဒများကိုထောက်ခံပြီးလိုက်နာဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

- "အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအခွင့်အရေးဥပဒေများ" ["အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာလူအခွင့်အရေးကြေညာစာတမ်း"]  
"နိုင်ငံသား နှင့် နိုင်ငံရေးအခွင့်အရေးဆိုင်ရာ နိုင်ငံတကာသဘောတူညီချက်"  
"စီးပွားရေးလူမှုရေးနှင့်ယဉ်ကျေးမှု အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ နိုင်ငံတကာ သဘောတူညီချက်"]
- အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမားရေးရာအဖွဲ့ (ILO) "နိုင်ငံစုံလုပ်ငန်းများ၏လူမှုမူဝါဒကြေညာချက်"  
"အလုပ် သမားရေးရာအခြေခံမှုနှင့်အခွင့်အရေးအိုင်အယ်လ်အိုကြေညာစာတမ်း"
- စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးအဖွဲ့ (OECD) "နိုင်ငံစုံစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအတွက် လမ်းညွှန် ချက်များ"
- "ကလေးများအတွက်အခွင့်အရေးနှင့် စီးပွားရေးဆိုင်ရာမူဝါဒများ" (UNICEF, UN Global Compact, Save the Children တို့မှုပူးတွဲရေးဆွဲခဲ့သည်။)

ယာခုရတိအပ်စုသည် ကမ္မာအန္တတွင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကိုဆောင်ရွက်လျက်ရှိပြီး သက်ဆိုင်ရာ နိုင်ငံ အသီးသီးတို့၏ ဥပဒေနှင့်စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လေးစားလိုက်နာဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။ သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံ၏ ဥပဒေနှင့် နိုင်ငံတကာလူအခွင့်အရေးစုံနှင့်တို့ တူညီခြင်းမရှိသောအခါတွင် ကျွန်ုပ်တို့သည် ပိုမိုမြင့်မားသောစုံနှင့်ကိုလိုက်နာပါသည်။ ပိုမိုပက္ခများပေါ်ပေါက်ခဲ့ပါက ကျွန်ုပ်တို့သည် နိုင်ငံတကာက အမြင့်မားဆုံးသတ်မှတ်ထားသော လူအခွင့်အရေးစုံသတ်မှတ်ချက်များအတိုင်း ဖြေရှင်းရန် နည်းလမ်းများကိုရှာဖွေပါမည်။

## ၁။ ကျင့်သုံးမှုနယ်ပယ

ဤမူဝါဒသည် ယာခုရတိအုပ်စု၏ အရာရှိများနှင့်ဝန်ထမ်းများအားလုံးသက်ဆိုင်အကျိုးဝင်စေရမည်။ ထိုအပြင် ယာခုရတိအုပ်စုသည် ငြင်း၏ထုတ်ကုန်များနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများတွင်ပါဝင်ပတ်သက်နေသော စီးပွားရေးလုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်အားလုံးအနေဖြင့်လည်း ဤမူဝါဒကိုပုံးပုံးကူညီရန်မျှော်လင့်ထားပြီး ကုန်သွင်းသူများအနေဖြင့်လည်း နားလည်ပြီးလိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဟုယုံကြည် မျှော်လင့်ထားပါသည်။

## ၂။ လူအခွင့်အရေးကိုလေးစားလိုက်နာရန် တာဝန်ရှိမှု

ယာခုရတိအုပ်စုသည် လုပ်ငန်း၏တန်ဖိုးကွင်းဆက်နှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများသည် လူအခွင့်အရေးကို တိုက်ရှိက် သို့မဟုတ်သွယ်ပိုက်သောသက်ရောက်မှုရှိနိုင်ကြောင်းအသိအမှတ်ပြုထားပြီး လူအခွင့်အရေး ချိုးဖောက်မှုများကိုရောင်ရှားရန်ကြိုးပမ်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုအပြင် ကျွန်ုင်တို့၏လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများမှ ဆုံးကျိုးသက်ရောက်မှုများပေါ်ပေါက်လာပါက နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများကို အခြေခံ၍ သင့်လျော်သော အရေးယူဆောင်ရွက်မှုကိုလုပ်ဆောင်မည်ဖြစ်ပြီး တန်ဖိုးကွင်းဆက်တွင် လူအခွင့်အရေး စံနှုန်းများကိုလေးစားရန် ကျွန်ုင်တို့၏တာဝန်ကိုဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

## ၃။ မြှင့်တင်ရေးစနစ်ကိုထူထောင်ခြင်း

ယာခုရတိ ရုံးချုပ်ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်သည့် စီမံခန့်ခွဲမှုအထောက်အကူပြုဌာနမှုးသည် ဤမူဝါဒကို တာဝန် ယူမည်ဖြစ်ပြီး မူဝါဒနှင့်လိုက်နာမှုကိုပုံးပုံးကြပ်ကွင်းကဲမည်ဖြစ်သည်။ ဤမူဝါဒကို အခြေခံသော ပဏာမလုပ်ဆောင်မှုများ၏ အကြောင်းအရာများကို စီမံခန့်ခွဲရေးအထောက်အကူပြုဌာနမှုး ဒါရိုက်တာ ဦးဆောင်သော CSR မြှင့်တင်ရေးကော်မတီက ချင့်ချိန်သုံးသပ်မှုပြုလုပ်မည်ဖြစ်သည်။ အရေးကြီးသော ကိစ္စရပ်များကိုမှ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ထံအစီရင်ခံမည်ဖြစ်ဖြစ်သည်။

## ၄။ လူအခွင့်အရေး Due Diligence

ယာခုရတိအုပ်စုသည် လူအခွင့်အရေးကို လေးစားလိုက်နာရန်တာဝန်အား ကျော်စေရန်အတွက် လူအခွင့်အရေး Due Diligence ယနှစ်ယားတစ်ခုကို ထူထောင်ပြီးအကောင်အထည်ဖော်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ယာခုရတိအုပ်စု၏ လူအဖွဲ့အစည်းအပေါ် အနုတ်လက္ခဏာဆောင်သောသက်ရောက်မှုကို လျော့ပါး တားဆီးနိုင်စေရန်အတွက် ပုံဖော်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ဖြစ်သည်။

## ၅။ ကုစားခြင်း

အကယ်၍ ယာခုရတိအုပ်စုကြောင့် လူအခွင့်အရေးတိုက်ရှိက်ထိခိုက်စေခြင်း သို့မဟုတ် အနုတ်လက္ခဏာ ဆောင်သောသက်ရောက်မှုကိုဖြစ်ပေါ်စေခြင်းတို့ပေါ်ပေါက်ပါက ငြင်းကိုကုစားနိုင်ရန်အတွက် နိုင်ငံတကာ စံနှုန်းများကိုအခြေခံ၍ သင့်လျော်သောအစီအစဉ်များကို လုပ်ဆောင်မည်ဖြစ်သည်။

## ၆။ သတင်းအချက်အလက် ထုတ်ဖော်ပြောခြင်း

ယာခုရတိအုပ်စုသည် ဤမှတ်အကိုအခြေခံသော လူအခွင့်အရေးလေးစားလိုက်နာရန်ကြိုးပမ်းမှုများ ၏ တိုးတက်မှုနှင့် ရလဒ်များကို ဝက်ဘ်ဆိုက် အစရှိသည်တို့တွင် ထုတ်ပြန်သွားမည်ဖြစ်သည်။

## ၇။ ပါဝင်သက်ဆိုင်သူများနှင့် ဆွေးနွေးညီးနှင့်ပင်ခြင်း

ယာခုရတိအုပ်စုသည် လူအခွင့်အရေးကို တိုက်ရိုက်သို့မဟုတ် သွယ်ပိုက်၍ အနှစ်လက္ခဏာဆောင် သော သက်ရောက်မှုများနှင့်ပတ်သက်၍ ဆိုးကျိုးခံစားရသူ သို့မဟုတ် ဆိုးကျိုးခံစားရနိုင်ဖွယ် ရှိသောသူ အစရှိ သဖြင့် ပါဝင်သက်ဆိုင်သူများနှင့်ဆွေးနွေးခြင်း၊ ညီးနှင့်ခြင်းများကို လုပ်ဆောင် သွားမည်ဖြစ်သည်။

## ၈။ ပညာရေး၊ လေ့ကျင့်ရေး

ယာခုရတိအုပ်စုသည် ဤမှတ်အကို လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအားလုံးတွင်ထည့်သွင်းပြီး သေချာစွာ အကောင် အထည်ဖော်နိုင်ရန် အရာရှိများ၊ ဝန်ထမ်းများကို လိုအပ်သောပညာပေးမှုနှင့် စွမ်းဆောင် ရည်စွဲပြီး တိုးတက်စေရန် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

## ၉။ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဆောင်တာများနှင့် ဆက်စပ်နေသောလူအခွင့်အရေးကိစ္စရပ်များ

ယာခုရတိအုပ်စုသည် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဆောင်တာများနှင့် ဆက်စပ်နေသော အောက်ဖော်ပြပါ လူအခွင့်အရေးဆိုင်ရာပြသာနာများကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းခြင်းသည် တာဝန်သိသောစီးပွားရေး လုပ်ငန်း အလေ့ အကျင့်များ၏ အရေးကြီးသောအပိုင်းဖြစ်ကြောင်း အသိအမှတ်ပြုပါသည်။

### (၁) ခွဲခြားဆက်ဆံမှုနှင့် နောက်ယှက်မှုပပောက်ရေး

ယာခုရတိအုပ်စုသည် လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ ယုံကြည်မှု၊ နိုင်ငံသား၊ တိုင်းရင်းသား၊ မွေးဖွားရာဇာတိ၊ ပညာအရည်အချင်း၊ အသက်အရွယ်၊ ကျား/မ၊ လိပ်ငါးဆိုင်ရာလက္ခဏာ၊ လိပ်စိတ်ခံယူမှု၊ မသန်စွမ်းမှု၊ မကျိန်းမာမှု၊ အလုပ်အမျိုးအစား၊ ငါးရမ်းပုံစံတိုက်အခြေခံသော မည်သည့်ခွဲခြား ဆက်ဆံမှုနှင့် နောက်ယှက်မှုကိုမျှ ခွင့်ပြုမည်မဟုတ်ပဲ ထိုကဲ့သို့သောအရာများကို ဖယ်ရှားရန် တာဝန်ယူပါသည်။

### (၂) ကလေးလုပ်သားနှင့် အဓမ္မခိုင်းစေမှုပပောက်ရေး

ယာခုရတိအုပ်စုသည် ကလေးလုပ်သား၊ အဓမ္မခိုင်းစေမှု၊ ကျွန်းလုပ်သား သို့မဟုတ် လူကုန်ကူးမှု တို့ကို ခွင့်မပြုပါ။

### (၃) အလုပ်သမားအခြေခံအခွင့်အရေးများကိုလေးစားလိုက်နာခြင်း

ယာခုရတိအုပ်စုသည် လွတ်လပ်စွာသင်းဖွဲ့ပိုင်ခွင့်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းထူထောင်ခွင့်၊ စုပေါင်း ညီးနှင့်ပိုင်ခွင့် အစရှိသော အလုပ်သမားအခြေခံအခွင့်အရေးများကိုလေးစားလိုက်နာ မည်ဖြစ်သည်။

- (၄) သင့်တင့်သောလုပ်ခလစာပေးချေခြင်းနှင့် အလုပ်ချိန်စီမံခန့်ခွဲခြင်း  
ယာခုရုတိအုပ်စုသည် နိုင်ငံအသီးသီး သို့မဟုတ် သက်ဆိုင်ရာဒေသ၏ ဥပဒေစည်းများကို  
လိုက်နာပြီး သတ်မှတ်ထားသောအနိမ့်ဆုံးလုပ်ခလစာကိုပြည့်မီ သို့မဟုတ်ကျော်လွန်သော  
လုပ်ခ လစာကိုပေးချေခြင်းနှင့် အလုပ်ချိန်ကိုကောင်းမွန်စွာစီမံခန့်ခွဲခြင်းအပါအဝင် တာဝန်ယူ  
မှုရှိသော အလုပ်သမား ဆိုင်ရာအလေ့အထများကိုကျင့်သုံးပါမည်။ အလုပ်သမားများ၏  
ကျွန်းမာရေးကို ထိန်းသိမ်းမြှင့်တင်ခြင်းအတွက် ထိုက်သင့်သောသုံးသပ်မှုကိုပြုလုပ်ပြီး အလုပ်  
အလွန်အကျိုးလုပ်ကိုင်ခြင်းနှင့် အချိန်ပို လုပ်ကိုင်ခြင်းတို့ကိုလျှော့ချပါမည်။
- (၅) ဘေးကင်း၊ လုံခြုံစိတ်ချေရပြီး ကျွန်းမာရော အလုပ်ပတ်ဝန်းကျင်ကိုဖန်တီးပေးခြင်း  
ယာခုရုတိအုပ်စုသည် အလုပ်သမားများ စိတ်အေးချမ်းသာစွာ အလုပ် လုပ်နိုင်သော ဘေးကင်း  
ပြီးသန်ရှင်းသည့် အလုပ်ပတ်ဝန်းကျင်ကိုဖန်တီးပေးပြီး အလုပ်သမားများ၏ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာနှင့်  
စိတ်ပိုင်း ဆိုင်ရာကျွန်းမာရေးကိုမြှင့်တင်ပေးပါမည်။

ထုတ်ပြန်ချက် - ၂၀၂၁ခုနှစ် ဧပြီလ ၂၇ ရက်။



နာရိတ ဟီရိရှိ  
ယာခုရုတိကုမ္ပဏီလီမိတက်ရုံးချုပ် ကုမ္ပဏီဥက္ကဋ္ဌ